

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------|--------------|--------------|-------------|-------------|--|
| 1 Product Fiche | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 Supplier's name : LG Electronics | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 Model Name : HM121MRS UB40 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 Seasonal space heating energy efficiency class | <table><tr><td>35 °C</td><td>55 °C</td></tr><tr><td>A+++</td><td>A++</td></tr></table> | 35 °C | 55 °C | A+++ | A++ | | | | | | | | | | | |
| 35 °C | 55 °C | | | | | | | | | | | | | | | |
| A+++ | A++ | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 Rated heat output : | <table><tr><td colspan="2">⁵ Average</td></tr><tr><td>35 °C</td><td>55 °C</td></tr><tr><td>12</td><td>12</td></tr></table> | ⁵ Average | | 35 °C | 55 °C | 12 | 12 | | | | | | | | | |
| ⁵ Average | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 °C | 55 °C | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 Seasonal space heating energy efficiency : | <table><tr><td colspan="2">⁵ Average</td></tr><tr><td>35 °C</td><td>55 °C</td></tr><tr><td>184</td><td>136</td></tr></table> | ⁵ Average | | 35 °C | 55 °C | 184 | 136 | | | | | | | | | |
| ⁵ Average | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 °C | 55 °C | | | | | | | | | | | | | | | |
| 184 | 136 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 Annual energy consumption : | <table><tr><td>space heating</td><td>kWh</td><td>⁵ Average</td></tr><tr><td></td><td>35 °C</td><td>55 °C</td></tr><tr><td></td><td>5086</td><td>6881</td></tr></table> | space heating | kWh | ⁵ Average | | 35 °C | 55 °C | | 5086 | 6881 | | | | | | |
| space heating | kWh | ⁵ Average | | | | | | | | | | | | | | |
| | 35 °C | 55 °C | | | | | | | | | | | | | | |
| | 5086 | 6881 | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 Sound power level (LWA) : | IDU | dB | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 PRECAUTION | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 - Contact the installer for installation of this unit. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 - AWHP is not intended for use by young children or invalids without supervision. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 - Young children should be supervised to ensure that they do not play with AWHP. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 - When the power cable is to be replaced, replacement work shall be performed by authorized personnel only using only genuine replacement parts. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 - Installation work must be performed in accordance with the National Electric Code by qualified and authorized personnel only. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 Rated heat output : | <table><tr><td colspan="2">⁵ Colder</td><td colspan="2">⁵ Warmer</td></tr><tr><td>35 °C</td><td>55 °C</td><td>35 °C</td><td>55 °C</td></tr><tr><td>14</td><td>15</td><td>10</td><td>14</td></tr></table> | ⁵ Colder | | ⁵ Warmer | | 35 °C | 55 °C | 35 °C | 55 °C | 14 | 15 | 10 | 14 | | | |
| ⁵ Colder | | ⁵ Warmer | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 °C | 55 °C | 35 °C | 55 °C | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 15 | 10 | 14 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 Seasonal space heating energy efficiency : | <table><tr><td colspan="2">⁵ Colder</td><td colspan="2">⁵ Warmer</td></tr><tr><td>35 °C</td><td>55 °C</td><td>35 °C</td><td>55 °C</td></tr><tr><td>133</td><td>101</td><td>233</td><td>170</td></tr></table> | ⁵ Colder | | ⁵ Warmer | | 35 °C | 55 °C | 35 °C | 55 °C | 133 | 101 | 233 | 170 | | | |
| ⁵ Colder | | ⁵ Warmer | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 °C | 55 °C | 35 °C | 55 °C | | | | | | | | | | | | | |
| 133 | 101 | 233 | 170 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 Annual energy consumption : | <table><tr><td>space heating</td><td>kWh</td><td>⁵ Colder</td><td>⁵ Warmer</td></tr><tr><td></td><td>35 °C</td><td>55 °C</td><td>35 °C</td><td>55 °C</td></tr><tr><td></td><td>10167</td><td>13720</td><td>2330</td><td>4351</td></tr></table> | space heating | kWh | ⁵ Colder | ⁵ Warmer | | 35 °C | 55 °C | 35 °C | 55 °C | | 10167 | 13720 | 2330 | 4351 | |
| space heating | kWh | ⁵ Colder | ⁵ Warmer | | | | | | | | | | | | | |
| | 35 °C | 55 °C | 35 °C | 55 °C | | | | | | | | | | | | |
| | 10167 | 13720 | 2330 | 4351 | | | | | | | | | | | | |
| 9 Sound power level (LWA) : | ODU | dB | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 Water pump EEI ≤ | | | 0,23 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 Temperature control | <table><tr><td>Class</td><td>V</td></tr><tr><td>Contribution (%)</td><td>3</td></tr></table> | Class | V | Contribution (%) | 3 | | | | | | | | | | | |
| Class | V | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contribution (%) | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |



MBM00187903 (REV00)

- 13 (EN)** Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit. **(BG)** Обръщайте се към квалифициран сервизен техник за ремонт или поддръжка на този уред. **(ES)** Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado para la reparación o mantenimiento de esta unidad. **(CS)** Pořizbuje-li provést opravu nebo údržbu jednotky, kontaktujte autorizovaného servisního technika. **(DA)** Kontakt til autoriseret servicetekniker mht. reparationer eller vedligeholdelse af denne enhed. **(DE)** Reparaturen und Wartungsarbeiten sollten nur von einem ausgebildeten Service-Techniker ausgeführt werden. **(ET)** Selle seadme remontimiseks või hooldamiseks pöörduge volitatud hooldustehniku poole. **(EL)** Επισκευαίστες με τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις για την επεξεύση ή τη συντήρηση αυτής της μονάδας. **(FR)** Contactez un technicien agréé pour la réparation ou l'entretien de cette pompe à chaleur. **(GA)** Déan teagháilín leis an tseoiréir seirbhíse údairithe chun an t-aonad seo a cheistiú nó a cheistiú. **(HR)** Za popravke i održavanje ove jedinice obratite se ovlaštenom serviseru. **(IT)** Contattare un tecnico autorizzato del servizio assistenza per ogni riparazione o manutenzione di questo apparecchio. **(LV)** Par šīs iekārtas remontu vai apkopi sazinieties ar pilnvaroto servisa tehniķi. **(LT)** Del šio įrenginio techninės priežiūros susisiekti su įgaliotu techniniu aptarnavimo specialistu. **(HU)** A készülék javításáért vagy karbantartásáért forduljon hivatalos szerviz szakembernek. **(MT)** Ikkuntattja l-itekniku tas-servizz avtorizzat għat-tgħajta jew manutenzjoni ta' din l-unità. **(NL)** Neem contact op met een erkend onderhoudsmonteur voor reparatie of onderhoud van deze unit. **(PL)** W celu naprawy lub przeprowadzenia konserwacji urządzenia należy wezwąć pracownika serwisu posiadającego odpowiednie uprawnienia. **(PT)** Contacte o técnico de assistência autorizado para reparações e manutenção desta unidade. **(RO)** Contactați tehnicianul de la centrala servicei autorizat pentru a repara sau întreține unitatea. **(SK)** V prípade opravy alebo údržby jednotky kontaktujte autorizovaného servisného strediska. **(SL)** Za popravilo ali vzdrževanje te enote kontaktirajte pooblaščenega servisnega tehnika. **(FI)** Ota yhteyttä valtuutettuun huoltajaan tämän yksikön korjauksiksi tai huoltamiseksi. **(SV)** Kontakta auktoriserad servicetekniker för reparation eller underhåll på denna enhet. **(SR)** Kontaktirajte tehničara iz ovlašćenog servisa za popravke ili održavanje ovog uređaja. **(MK)** Kontaktirajte po ovlašćenom servisnom tehničaru za popravka ili održavanje na ovaia jedinica. **(NO)** Kontakt en autorisert servicetekniker for reparationer eller vedlikehold av denne enheten. **(SQ)** Kontaktoni teknikut e autorizuar të shërbimit për riparimin ose mirëmbajtjen e kësaj njësie. **(IS)** Leiðið til vafurkennnda tæknifólksutva eða aðila vegna viðgerðar eða viðhalds þessa tækis. **(BS)** Kontaktirajte ovlaštenog serviseria za popravke ili održavanje ove jedinice.

- 14 (EN)** Contact the installer for installation of this unit. **(BG)** Обръщане се към монтажен техник за монтажа на този уред. **(ES)** Póngase en contacto con instalador para la instalación de esta unidad. **(CS)** Pořizbuje-li provést montáž jednotky, kontaktujte elektroinstalatéra. **(DA)** Kontakt installatøren i forbindelse med installation af denne enhed. **(DE)** - Kontaktieren Sie zur Montage diese Anlage einen Monteur. **(ET)** - Seadme paigaldamiseks võike ühendust elukutselise paigaldajaga. **(EL)** - Επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη αυτής της μονάδας. **(FR)** - Contactez un installateur pour l'installation de cette pompe à chaleur. **(GA)** - Déan teagháilín leis an té a shuiteáilann fearas chun an t-aonad seo a shuiteáil. **(HR)** - Za postavljanje ove jedinice obratite se osobi zaduženoj za postavljanje. **(IT)** - Contattare l'installatore per l'installazione di questo apparecchio. **(LV)** Par šīs iekārtas instalāciju vai apkopi sazinieties ar pilnvaroto servisa tehniķi. **(LT)** - Del šio įrenginio montavimo susisiekti su montuotoju. **(HU)** - A készülék felszereléséért forduljon a felszerelésért felelős szolgálatához. **(MT)** - Ikkuntattja l-installatur għall-installazzjoni ta' din l-unità. **(NL)** - Neem contact op met de installateur voor installatie van deze unit. **(PL)** - W celu instalacji urządzenia należy skontaktować się z wykwalifikowanym instalatorem. **(PT)** - Contacte o instalador para efetuar a instalação desta unidade. **(RO)** - Contactați instalatorul pentru instalarea acestei unități. **(SK)** - V prípade inštalácie tejto jednotky kontaktujte inštalátora. **(SL)** - Za namestitve te enote kontaktirajte inštalatorja. **(FI)** - Ota yhteyttä asentajaan tämän yksikön asentamiseksi. **(SV)** - Kontakta installatören för installation av denna enhet. **(SR)** - Kontaktirajte instalatera kada instalirate ovju uređaj. **(MK)** - Kontaktirajte go montuor za montiranje na ovaia jedinica. **(NO)** - Kontakt installatøren for installasjon av denne enheten. **(SQ)** - Për montimin e kësaj njësie, kontaktoni montuesin. **(IS)** - Leiðið til fagaðila vegna uppsetningar þessarar búnaðar. **(BS)** - Kontaktirajte instalatera za instalaciju ove jedinice.

- 15 (EN)** - AWHP is not intended for use by young children or invalids without supervision. **(BG)** - Термомоплата въздух-вода не е предназначена за използване от малки деца или от лица с увреждания без надзор. **(ES)** - No permita que los niños o personas discapacitadas hagan uso del AWHP sin supervisión. **(CS)** - Tepelné čerpadlo vzduch-voda nemohou bez dohledu používat děti a postižení. **(DA)** - AWHP er ikke beregnet til at blive betjent af barn eller handicappede uden opsyn. **(DE)** - Die LWHP sollte ohne Aufsicht nicht von Kindern oder geberehlichen Personen bedient werden. **(ET)** - AWHP-seadme ei ette ette nähtud järelevaleteta kasutamiseks lastele ega puuetega inimestele. **(EL)** - Η μονάδα AWHP δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή αναπήρους χωρίς επίβλεψη. **(FR)** - Cette pompe à chaleur air-eau n'est pas destinée à être utilisée par de jeunes enfants ou des personnes invalides sans surveillance. **(GA)** - Níor chóir do pháistí óga nó daoine le míchumas feidhmi a bhaint as AWHP mura bhfuil siad faoi mhaoirseacht. **(HR)** - Toplinska pumpa zrak-voda nije namijenjena za uporabu od strane male djece i osoba s invaliditetom bez nadzora. **(IT)** - AWHP non è adatta all'utilizzo da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, senza supervisione. **(LV)** - AWHP nav paredzēta lietošanai maziem bērniem vai invalīdiem bez uzraudzības. **(LT)** - AWHP nėra priekštaikytas naudotis vaikams ar asmenims su negalia be priežiūros. **(HU)** - Az AWHP készüléket gyermekek és korlátozott cselekvőképességű személyek felügyelet nélkül nem használhatják. **(MT)** - AWHP mhuxiex maħsub għall-użu minn tfajl żgħir jew invalidi mingħajr sorveljanza. **(NL)** - AWHP is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of invaliden zonder toezicht. **(PL)** - Produkt grzewczo-klimatyzacyjny nie może być używany przez małe dzieci ani przez osoby niepełnosprawne bez nadzoru. **(PT)** - O AWHP não se destina a ser utilizado por crianças pequenas ou inválidos sem supervisão. **(RO)** - AWHP nu este destinată utilizării lui de către copii sau persoane invalide fără supraveghere. **(SK)** - AWHP nie je určená na používanie deťmi a postihnutými osobami bez dozoru. **(SL)** - AWHP ni namenjen za uporabo majhnim otrokom ali invalidom brez nadzora. **(FI)** - AWHP-laitte ei ole tarkoitettu lasten tai vammautuneiden käytettäväksi ilman valvontaa. **(SV)** - AWHP är ej avsedd för användning av unga barn eller handikappade utan övervakning. **(SR)** - AWHP (Toplotna pumpa Vazduh-Voda) nije predviđena da je koriste mala deca ili invalidi bez nadzora. **(MK)** - Toplinoknata pumpa vazduh- voda ne e nameneta za korišćenje od strana na mali deca ili luge co telovnici ili duhovni nedostatocti bez nivoen nadzor. **(NO)** - AWHP er ikke egnet for bruk av barn eller funksjonshemmede/invalidt uten tilsyn. **(SQ)** - AWHP nuk është synuar për përdorim nga fëmijët e vegjël ose nga persona me aftësi të kufizuara pa mbikëqyerje. **(IS)** - AWHP er ekki ætlað til notkunar fyrir ung börn eða övita á eftirlit. **(BS)** - AWHP ne smiju koristiti mala deca ili invalidi bez nadzora.

Annex (EN/BG/ES/CS/DA/DE/ET/LV/FR/GA/HR/IT/LA/LT/LU/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SL/SV/SR/MK/NO/SQ/BS)

- 1 (EN)** Product Fiche **(BG)** Лист с технически данни на изделието **(ES)** Ficha de producto **(CS)** Informační list výrobku **(DA)** Produktort **(DE)** Gerätedaten **(ET)** Toode Fiche **(EL)** ΔεΛτίο προϊόντος **(FR)** Fiche produit **(GA)** Comhad an Tíre **(HR)** Sažetak proizvoda **(IT)** Scheda Prodotto **(LV)** Produkta datu lapa **(LT)** Produkto vardinį parametrij lentelė **(HU)** Termékdatalap **(MT)** Product Fiche **(NL)** Productfiche **(PL)** Etykieta produktu **(PT)** Ficha do Produto **(RO)** Fişa produsului **(SK)** Průběžný list **(SL)** Izdelikova Fiča **(SV)** Tuotteet tiedot **(SV)** Produktblad **(SR)** Oznaka proizvoda **(MK)** Информативен лист **(NO)** Produkt-fiche **(SQ)** Etiketa e produktit **(IS)** Úppgáttar tækis **(BS)** List proizvoda
- 2 (EN)** Supplier's name **(BG)** Име на търговска **(ES)** Nombre del proveedor **(CS)** Název dodavatele **(DA)** Navn på leverandør **(DE)** Händlernaame **(ET)** Tootja nimi **(EL)** Όνομα προμηθευτή **(FR)** Nom du fournisseur **(GA)** Ainm an tSoláthraí **(HR)** Naziv dobavljača **(IT)** Nome fornitore **(LV)** Piegādātāja Nosaukums **(LT)** Atstovo pavadinimas **(HU)** A forgalmazó neve **(MT)** Isem tal-fornitur **(NL)** Naam van de leverancier **(PL)** Nazwa dostawcy **(PT)** Nome do Fornecedor **(RO)** Numele furnizorului **(SK)** Meno dodávateľa **(SL)** Ime dobavitelja **(FI)** Jälleenympäin nimi **(SV)** Leverantörsnamn **(SR)** Naziv proizvođača **(MK)** Име на prodavačot **(NO)** Leverandørens navn **(IS)** Emri i frúsetis **(BS)** Heiti birgja **(BS)** Ime dobavljača
- 3 (EN)** Model Name **(BG)** Име на модела **(ES)** Nombre del modelo **(CS)** Název modelu **(DA)** Navn på model **(DE)** Modellname **(ET)** Mudeli nimetus **(EL)** Όνομα μοντέλου **(FR)** Nom du modèle **(GA)** Ainm an Leagáin **(HR)** Naziv modela **(IT)** Modello **(LV)** Modela nosaukums **(LT)** Modelio pavadinimas **(HU)** Modellnév **(MT)** Isem tal-mudeli **(NL)** Modelnaam **(PL)** Nazwa modelu **(PT)** Nome do Modelo **(RO)** Numele model **(SK)** Název modelu **(SL)** Naziv modela **(FI)** Mallin nimi **(SV)** Modellnamn **(SR)** Naziv modela **(MK)** Emri i modela **(NO)** Modellnavn **(SQ)** Emri i modelit **(IS)** Heiti tækis **(BS)** Naziv modela
- 4 (EN)** Seasonal space heating energy efficiency class : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(BG)** Клас на енергийна ефективност за сезонно отопление : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(ES)** Clase de eficiencia energética de calefacción estacional de espacios : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(CS)** Třída sezónní energetické účinnosti vytápění : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(DA)** Sæsonpræget opvarmingseffektklasse : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(DE)** Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienzklasse : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(ET)** Ruumide soojusjäre kiite energiatõhususe klass : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(EL)** Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης εποχιακής θέρμανσης χώρου : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(FR)** Classe d'efficacité énergétique en chauffage saisonnier : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(GA)** Aicimháná i dtaca le heifeachtacht fuinnimh do théamh séasúrach : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(HR)** Razred sezonske energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(IT)** Classe di efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(LV)** Sezonālās Telpu Apkures Energoefektivitātes klase : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(LT)** Sezoniniama patalpų šilumos sušildymo energijos našumo klasė : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(HU)** Sezonális fűtő energiateljesítmény osztály : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(MT)** Stagjonali tishin stagjonali ta' spazju ta' klassi b'effiċjenza enerġetika : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(NL)** Seizoengebonden ruimteverwarming energie-efficiëntie klasse : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(PL)** Klasa wydajności energetycznej sezonowego ogrzewania przestrzeni : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(PT)** Classe de eficiência energética de aquecimento em eficiência sazonal : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(RO)** Clasă eficiență energetică încălzire sezonier : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(SK)** Trieda energetickej účinnosti pri sezónnom vykurovaní : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(SL)** Sezonska energetska učinkovitost pri grejtu prostora : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(FI)** Vuodenakaisen tilan lämmitysenergian tehokkuusluokka : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(SV)** Energiefektivitetsklass för säsongsbetonad utrymmsuppvärming : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(SR)** Sezonska energetska efikasnost zagrevanja prostora klase : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(MK)** Sezonska energetska efikasnost na grewno na prostor klase : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(NO)** Sesongsbasert romopvarming energieffektivitet : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(SQ)** Kategoria e efikasitetit të energjisë për ngrohje sezonale të hapësirës : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(IS)** Árstíðabundin orkunýttiflokkur rýmihitunar : A+++ (35°C) / A++ (55°C) **(BS)** Klasa energetske efikasnosti grijanja prostora u sezoni : A+++ (35°C) / A++ (55°C)

- 5 (EN)** Colder / Average / Warmer **(BG)** По-студено / Средно / По-топло **(ES)** Más frío / Promedio / Más caliente **(CS)** Chladněji / Průměr / Tepleji **(DA)** Kaldere / Middelt / Varmere **(DE)** Kälter / Durchschnitt / Wärmer **(ET)** Külmem / Keskmise / Soojem **(EL)** Ψυχρότερη / Μέσο / Θέλιο **(FR)** Plus froid / Moyenne / Plus chaud **(GA)** Níos fuar / Meánach / Níos teo **(HR)** Hladnije / Prosječno / Toplje **(IT)** Più freddo / Intermedio / Più caldo **(LV)** Vēlāks / Vidējs / Siltāks **(LT)** Šaltiau / Vidutiniškai / Šilčiau **(HU)** Hidegebb / Átlagos / Melegebb **(MT)** Aktar kiesaħ / Medju / Aktar shun **(NL)** Kouder / Gemiddeld / Warmer **(PL)** Zimniej / Średnio / Cieplej **(PT)** Mais frio / Média / Mais quente **(RO)** Mai rece / Mediu / Cald **(SK)** Chladnejšie / Priemer / Teplejše **(SL)** Hladnje / Povprečno / Topleje **(FI)** Kylmempi / Keskitaso / Lämpimämpi **(SV)** Kallare / Medelt / Varmare **(SR)** Hladnije / Prosječno / Toplje **(MK)** Polođno / Prosječno / Toplotno **(NO)** Kaldere / Gjennomsnittlig / Varmere **(SQ)** Me ftohtë / Mesatare / Më ngrohtë **(IS)** Kaldur / Meðháliti / Heitari **(BS)** Hladnije / Prosječno / Toplje

- 6 (EN)** Rated heat output **(BG)** Номинална топлинна мощност **(ES)** Salida térmica nominal **(CS)** Jmenovitý tepelný výkon **(DA)** Nomineret varmeeffekt **(DE)** Nenn-Heizleistung **(EL)** Ονομαστική θερμική ισχύς **(FR)** Puissance thermique nominale **(GA)** Ainm na Seirbhíse **(HR)** Nazivna snaga **(IT)** Potenza termica nominale **(NL)** Nominale Siltumstroom **(LT)** Vardinė šilumos šveistis **(HU)** Hőteljesímet **(MT)** Hruġ termiku rataġli **(NL)** Nominale warmte-uitvoer **(PL)** Znamionowa moc cieplna **(PT)** Potência nominal de saída de calor **(RO)** Emisie nominală caldură **(SK)** Menovitý tepelný výkon **(SL)** Nazivno oddajanje toplote **(FI)** Lämmön nimellisuutuu **(SV)** Nominell Värmeeffekt **(SR)** Nominalna toplotna snaga **(MK)** Nominale izlzež na toplina **(NO)** Nominell varmeeffekt **(SQ)** Rendimenti i vlerësuar i nxehtësisë **(IS)** Nafn Varmafloktis **(BS)** Izlaz nominalne toplote

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|----------------------|----------------------|---------------------|--|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------|--------------|-------------|-------------|--|
| 6 Rated heat output : | <table><tr><td colspan="2">⁵ Colder</td><td colspan="2">⁵ Warmer</td></tr><tr><td>35 °C</td><td>55 °C</td><td>35 °C</td><td>55 °C</td></tr><tr><td>10167</td><td>13720</td><td>2330</td><td>4351</td></tr></table> | ⁵ Colder | | ⁵ Warmer | | 35 °C | 55 °C | 35 °C | 55 °C | 10167 | 13720 | 2330 | 4351 | |
| ⁵ Colder | | ⁵ Warmer | | | | | | | | | | | | |
| 35 °C | 55 °C | 35 °C | 55 °C | | | | | | | | | | | |
| 10167 | 13720 | 2330 | 4351 | | | | | | | | | | | |

- 16 (EN)** - Young children should be supervised to ensure that they do not play with AWHP. **(BG)** - Не допускайте малки деца да си играят с термомоплата въздух-вода. **(ES)** - No deje a los niños desatendidos jugar asegurados de que no juegan con el AWHP. **(CS)** - Nela malé děti je třeba dohlížet, aby si nepřijímali čerpadlem vzduch-vodu nehrádě. **(DA)** - Barn skal være under opsyn for at de ikke leger med AWHP'en. **(DE)** - Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, die LWHP nicht als Spielzeug gebraucht wird. **(ET)** - Tuleb jälilada, et lapsed ei mängiks AWHP-seadmega. **(EL)** - Το μικρό παιδί θα πρέπει να επιβλέπεται, για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζει με τη μονάδα AWHP. **(FR)** - Surveillez les jeunes enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec la pompe à chaleur air-eau. **(GA)** - Ba chóir do pháistí óga a bheith faoi mhaoirseacht chun a chinntiú nach mbeid siad ag sáirbhú siad leis an AWHP. **(HR)** - Malu djecu treba nadzorovati kako bi se osiguralo da se ne igraju toplinskom pumpom zrak-voda. **(IT)** - Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con AWHP. **(LV)** - Malu bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi spēlējās ar AWHP. **(LT)** - Užtikrinte, kad maži vaikai nežaidyt su prietaisu. **(HU)** - A gyermekeket felügyelje kell annak érdekében, hogy megakadályozzuk, hogy az AWHP készülékekkel játszanak. **(MT)** - Tfal żgħar għandhom ikuon sorveljati biex jiżguraw li dawn ma jgħabux b'AWHP. **(NL)** - Jonge kinderen moeten onder toezicht staan om te garanderen dat ze niet met de AWHP spelen. **(PL)** - Małe dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem grzewczo-klimatyzacyjm. **(PT)** - As crianças pequenas devem ser supervisionadas para se assegurar que não brincam com o AWHP. **(RO)** - Copii mici trebuie supravegurate pentru a vă asigura că nu se joacă cu AWHP. **(SK)** - Malé deti musia byť pod dozorným, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s AWHP. **(SL)** - Majhne otroke je potrebno nadzirati, ter jim preprediti igranje z AWHP. **(FI)** - Huolehtiä että lapset eivät pääse leikkimään AWHP-laitteella. **(SV)** - Små barn bör övervakas i syfte att säkerställa att de ej leker med AWHP. **(SR)** - Mala deca bi trebalo da biti pod nadzorom da se ne igraju AWHP. **(Toplotna pumpa Vazduh-Voda)** **(MK)** - Malu deca treba da budu nadziruani da se ne osigurato deka ne si igraju sa toplinskomta pumpa vazduh-voda. **(NO)** - Småbarn bør holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leter med AWHP. **(SQ)** - Fëmijët duhet të mbikëqyer për t'u siguruar që të mos luajnë me AWHP-në. **(IS)** - Ung börn ætt að vera undir eftirliti til að tryggja sé að þau leiki sér ekki með AWHP. **(BS)** - Malu djecu treba nadglediti kako bi se osiguralo da se ne igraju sa AWHP.

- 17 (EN)** - When the power cable is to be replaced, replacement work shall be performed by authorized personnel only using only genuine replacement parts. **(BG)** - Когато трябва да бъде сменен захранващ кабел, работата на смяната да се извършва само от квалифициран персонал и да се използва само оригинални резервни части. **(ES)** - Cuando sea necesario reemplazar el cable de alimentación, el trabajo deberá ser realizado por personal autorizado utilizando solo piezas de repuesto originales. **(CS)** - Pokud je třeba vyměnit napájecí kabel, může takovout výměnu provést pouze autorizovaný pracovník a pouze za použití původních náhradních částí. **(DA)** - Hvis strømkablet skal udskiftes skal det udføres af en autoriseret elektriker og kun med originale reservedele. **(DE)** - Das Netzkabel soll, falls nötig, nur von Fachpersonal und ausschließlich durch Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. **(ET)** - Kui toitekaabel vajab vahetamist, tuleb see töö lasta teha vastavate volitustega töötajatel, kes peavad kasutama üksnes originaalvaruosid. **(EL)** - Όταν πρόκειται για αντικατάσταση το καλώδιο ρεύματος, οι εργασιές αντικατάστασης πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. **(FR)** - Lorsque le cordon d'alimentation doit être remplacé, le remplacement doit être effectué par un technicien agréé utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. **(GA)** - Nuair is gá an cábla cumhachta a athshóiláthar, is daoine údairithe amháin ar chóir an obair athshóiláthra a dhéanamh le foirneáirteanna athshóiláthra amháin. **(HR)** - Kada je trebati zamjeniti kabel za napajanje, zamjena treba izvršiti ovlaštenim osoblj koristeći se samo originalnim zamjenskim dijelovima. **(IT)** - Qualora il cavo di alimentazione debba essere sostituito, la sostituzione deve essere effettuata da personale autorizzato, utilizzando esclusivamente pezzi di ricambio originali. **(LV)** - Ja jāmaina strāvas kabeļi, nomainīt viņi pilnvarots personāls, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. **(LT)** - Jei reikia, pakeisti maitinimo laidą tik įgaliotos personalas, naudodamas tik originalias atsargines dalis. **(HU)** - A tápkábel cseréje esetén a cseré munkálatakat hivatalos szakembernek, eredeti alkatrészek felhasználásával kell végeznie. **(MT)** - Meta l-kejbli tad-dawl għandu jkun sostitwit, ix-xogħol ta' sostituzzjoni għandhom jwettquq minn personal avtorizzat biss bil-jużar partijiet biss genwinis sostituzzjoni. **(NL)** - Wanneer de stroomkabel vervangen moet worden, mag het vervangingswerk alleen worden uitgevoerd door erkend personeel met behulp van enkel authentieke onderdelen. **(PL)** - Gdy konieczna okaże się wymiana kabla zasilania, powinna ona być dokonana przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych. **(PT)** - Quando o cabo de alimentação tiver que ser substituído, o trabalho de substituição deverá ser realizado por pessoal autorizado utilizando, apenas, peças de substituição genuínas. **(RO)** - Când je necesar de a înlocui cablul de alimentare trebuie realizată numai de personalul autorizat folosind-se doar componente originale. **(SK)** - Keď je potrebné vymeniť napájací kábel, túto výmenu môže vykonať len kompetentný personál a môže pritom použiť len pôvodné náhradné časti. **(SL)** - Ko je potrebno napajalni kabl zameniti, naj manjka može izvesti pooblašeno osebe, ob uporabi izključno originalnih nadomestnih delov. **(FI)** - Mikäli virtajohto on vaihdettava, valitson sija suoritettava vain valtuutettu henkilö käyttämällä alkuperäisiä varuosia. **(SV)** - När strömkabeln ska bytas ut måste utbytesarbetena utföras av auktoriserad personal som endast använder äkta reservdelar. **(SR)** - Kada treba da se zameni kabl za napajanje, radove za zamenu trebalo bi da vrši ovlašćeno lice, isključivo koristeći originalne delove za zamenu. **(MK)** - Kada treba da se zameni strujni kabl, radobite za zamenu treba da vi vrši samo ovlašćen personal koristeći samo originalnim delovima za zamenu. **(NO)** - Når strømkabelet skal erstattes, skal erstatningen utføres av autorisert personale, kun med godkjente reservedeler. **(SQ)** - Kur kabllja elektrike behet për t'u ndërruar, ndërrimi duhet të kryhet vetëm nga personeli i autorizuar duke përdorur pjesë vërtet origjinale. **(IS)** - Þegar endurnýjing þarf framgagnsdregi, á það að vera framkvæmt af vörubundnum fagaðila sem notar vörubúðkenna varahluti. **(BS)** - Kada se mora zamjeniti kabl za napajanje, zamjenu mora obaviti ovlašteno osoblje koristeći samo originalne rezervne dijelove.

- 7 (EN)** Seasonal space heating energy efficiency **(BG)** Энергийна ефективност за сезонно отопление **(ES)** Eficiencia energética de calefacción estacional de espacios **(CS)** Sezonní energetická účinnost vytápění **(DA)** Sæsonpræget opvarmingseffektklasse **(DE)** Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz **(ET)** Kõlmise ajastolõõne energiatõhusus **(EL)** Ενεργειακή απόδοση εποχιακής θέρμανσης χώρου **(FR)** Efficacité énergétique en chauffage saisonnier **(GA)** Eifeachtacht fuinnimh téamh séasúrach **(HR)** Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora **(IT)** Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente **(LV)** Sezonālās Telpu Apkures Energoefektivitāte **(LT)** Sezoniniama patalpų šilumos sušildymo energijos našumas **(HU)** Sezonális fűtő energiateljesítmény **(MT)** Stagjonali tishin stagjonali ta' spazju ta' klassi b'effiċjenza enerġetika **(NL)** Seizoengebonden ruimteverwarming energie-efficiënte **(PL)** Wydajność energetyczna sezonowego ogrzewania przestrzeni **(PT)** Consumo energético anual **(RO)** Eficiență energetică de încălzire sezonieră **(SK)** Trieda energetickej účinnosti pri sezónnom vykurovaní **(SL)** Sezonska učinkovitost pri grejtu prostora **(FI)** Vuodenakaisen tilan lämmitysenergian tehokkuus **(SV)** Energiefektivitet för säsongsbetonad utrymme **(SR)** Sezonska energetska efikasnost zagrevanja prostora **(MK)** Sezonska energetska efikasnost na grewno na prostora **(NO)** Sesongsbasert romopvarming energieffektivitet **(SQ)** Efikasitet i energjisë për ngrohje sezonale të hapësirës **(IS)** Árstíðabundin orkunýttiflokkur rýmihitunar **(BS)** Energetska efikasnost grijanja prostora u sezoni

- 8 (EN)** Annual energy consumption **(BG)** Godišno potrobljenje na energija **(ES)** Consumo energético anual **(CS)** Roční spotřeba energie **(DA)** Årligt energiforbrug **(DE)** Jährlicher Energieverbrauch **(ET)** Aastane energiatarve **(EL)** Ετήσια κατανάλωση ενέργειας **(FR)** Consommation d'énergie annuelle **(GA)** Iáid bliúntu fuinnimh **(HR)** Godišnja potrošnja energije **(IT)** Consumo energetico annuale **(LV)** Gada enerģijas patēriņš **(LT)** Kasmet suvartojama energija **(HU)** Éves energiafogyasztás **(MT)** Konsum annwali ta-enerġija **(NL)** Jaarlijks energieverbruik **(PL)** Roczne zużycie energii **(PT)** Consumo energético anual **(RO)** Consumul de energie anual **(SK)** Ročná spotreba energie **(SL)** Letna poraba energije **(FI)** Energian vuosikuluutus **(SV)** Årlig Strömförbrukning **(SR)** Godišnja potrošnja energije **(MK)** Godišnja potrošuvачka na energija **(NO)** Årlig energiforbruk **(SQ)** Konsumi vjetori i energjisë **(IS)** Árlig orkunotkun **(BS)** Godišnja potrošnja energije

- 9 (EN)** Sound power level (LWA) / IDU / ODU **(BG)** Ниво на звукова мощност (LWA) / Вътрешно тило / Външно тило **(ES)** Nivel sonoro (LWA) / IDU / ODU **(CS)** Hladina akustického výkonu (LWA) / IDU / ODU **(DA)** Lydstyrkeniveau (LWA) / IDU / ODU **(DE)** Schallleistungspegel (LWA) / IG / AG **(ET)** Miratase (LWA) / Ruumiseade / Välisseade **(EL)** Στάθμη ηχητικής ισχύος (LWA) / IDU / ODU **(FR)** Niveau de puissance sonore (LWA) / Unité intérieure / Unité extérieure **(GA)** Leibhéal chumhachta na fuaimne (LWA) / IDU / ODU **(HR)** Razina buke (LWA) / IDU **(HU)** Zajáratási szintje (LWA) / IDU **(LV)** Skarps Jaudas limesis (LWA) / Iekšējais ierice / IDU /